Annex 1
Schedule for Strengthening of Construction Quality Control of the Mid-Term Review

No	Date	D		Schedule
1	12	S	1440	Mr. Takebayashi arrives at Hanoi
2	13	М	AM	Internal Meeting with Supporting Staff
				Preparation of Hand-Out Documents
			PM	Group Interview to Japanese experts
				Courtesy Call to Dr. Le Quang Hung (General Director, SACQI)
				Explanation of JICA Midterm Review
3	14	Preparation of Hand-Out Documents		
			PM	Interview with:
				Mr. Hoang Tho Vinh (Deputy General Director, CAMD)
			İ	Mr. Le Van Thinh (Head of Inspection Div. No.1, SACQI)
				Dr. Trang Chung (Senior Expert, Head of Construction Quality Div., VFCEA)
				Mr. Nguyen Gia Chinh (Deputy General Director, Legal Affair Dept.)
				Mr. Nakasuka (Japanese Expert)
				Mr. Inoue (Japanese Expert)
4	15	W	AM	Interview with:
				Mr. Duong Minh Nghia (Deputy Head of Inspection Div., SACQI)
			PM	Interview with:
				Mr. Nguyen Xuan Phuong (CQM/SACQI)
				Mr. Nguyen Anh Tuan (CQM/SACQI)
				Dr. Tran Huu Ha (Deputy General Director, STE, MOC)
				Mr. Kato (Japanese Expert)
				Ms. Akabane (Japanese Expert)
5	16	T	AM	Interview with:
				Mr. Pham Duc Toan (Lecturer, Hanoi Construction University)
				Mr. Pham Duc Hinh, (Chief, Dept. of Construction Safety, CAMD)
			PM	Interview with:
			ļ	Mr. Takeuchi (Japanese Expert)
				Mr. Iwashita (Japanese Expert)
				Mr. Ngo Lam (Head of Inspection Div. No.3, SACQI)
			and the same of th	Dr. Le Quang Hung (General Director, SACQI)
				Project Manager, Transport Sector Loan Project
6	17	F	AM	Compiling Information / Drafting Documents
			PM	Interview with:
				Quality Control Specialist, North –South Railway Project
7	18	S		Drafting Documents
		ļ .		
8	19	S		Drafting Document
				JICA Staff (Mr. Kojima & Ms. Funaba) arrive at Hanoi
		<u> </u>		Evaluation Team Internal Meeting
9	20	M	AM	Meeting with JICA Vietnam Office
			PM	Meeting with Japanese Expert team
10	21	T	AM	Courtesy Call, Meeting with SACQI
			PM	Joint Evaluation Committee – Kick Off Meeting
11	22	W		Preparation of Draft Evaluation Report
				Translation into Vietnamese
12	23	Т		Joint Evaluation Committee – Confirmation of Evaluation Report
				Meeting with SACQI – Confirmation of Evaluation Report
13	24	F	AM	Signing of MM including Evaluation Report
				Report JICA Vietnam Office
			PM	Report to EOJ
14	25	S		Evaluation Team Leaves for Japan
	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ		1	1

N

Or

Annex 2

List of Interviewees

<MOC>

Name	Post				
Dr. Le Quang Hung	General Director, SACQI, MOC				
A Polycological Control of Contro					
Dr. Tran Huu Ha	Deputy General Director, Science, Technology & Environment, MOC (Activity 5)				
Mr. Hoang Tho Vinh	Deputy General Director, CAMD, MOC (Activity 1 & 4)				
Mr. Nguyen Gia Chinh	Deputy General Director, Legal Affair Dept., MOC (Activity 2 & 4)				
Mr. Pham Duc Hinh	Chief, Dept. of Construction Safety, CAMD (Activity 6)				
Mr. Le Van Thinh	Head of Inspection Division No. 1, SACQI (Activity 1)				
Mr. Ngo Lam	Head of Inspection Division No. 3, SACQI (Activity 3)				
Mr. Duong Minh Nghia	Deputy Head of Inspection Division No. 2, SACQI (Activity 3)				
Mr. Nguyen Xuan Phuong	CQM/SACQI (Activity 7)				
Mr. Nguyen Anh Tuan	CQM/SACQI (Activity 7)				
Dr. Tran Chung	Senior Expert, Construction Quality Division, VFCEA (Activity 2 & 5)				
Mr. Pham Duc Toan	Lecturer, Hanoi Construction University (Activity 6)				

<Japanese Experts>

Mr. Satoshi NAKASUKA	Long-term Experts: Advisor, Construction Quality Assurance	
Mr. Sadafumi INOUE	Long-term Experts: JICA Expert / Construction Management	
Mr. Tokujiro KAMIGATAGUCHI	Long-term Experts: Project Coordinator	
Mr. Tsuneo KATO	Team Leader / Administration System / Quality Management System	
Mr. Akira IWASHITA	Expert / Site Manager Qualification System	
Mr. Jun TAKEUCHI	Expert / Contractor Evaluation System	
Ms. Etsuko AKABANE	Expert / Human Capacity Development Programs	

<Japanese ExpertsSpecialists>

Mr. AKUTSU	Project Manager, Transport Sector Loan Project Phase-2
Mr. Seigo YOKOTA	Quality Control Specialist, North-South Railway Project

M

04/

ANNEX I PROJECT DESIGN MATRIX (PDM)

	DJECT TITLE: THE PROJECT FOR CAPACIT	Y ENHANCEMENT IN CONSTRUCTION		Project Duration: 3 Years
_	ct Outline	Performance Target Undicators (Five Years after Project Completion)	Data Sources/Reporting Mechanisms	AssumptionuRista
Const	netion quality assumnce for Construction Works in Victory is functioning	The number of construction while conforming specification	- Statistical data	
well		increase and the number of disqualifications and accidents involving workers during construction works decrease.	- Inspection records	1
	of Objective	(Unill Project Completion)		
EBlei: Imple	ant administration functions which provide general rules over the pentation of various construction (averagent projects are prepared.	Regulations on the administration functions are approved and disseminated.	 Mentioning of procedures for the approval of regulations, administration functions and project 	Regulations, administration functions and project management technologies are well
	1-7	 Project management technologies are officially 	tompeniont technologies	understood among project implementing
		3. Training programs commence.	Monitoring on seniouse and training courses	reganizations, Seminars and training course are regularly
		- Comment of the Comm	Amendating on scinning not uniting rocuses	implemented.
Outpo 1.	Enhance construction quality assurance system.	1-1 Relevant regulation for the developed construction		
		quality assurance system is discriminated.	1-1 Official gazette	Organizations equotinal cooperate to collect information.
2.	Develop project management technologies for construction quality assumes.	1-2 Construction quality assumance system is drafted out,	1-2 Contents of the drafts]
3.	Provide twining opportunity to spread out project outcomes to persons	1-3 Development policy on construction quality	1-3 Contents of the policy	- Interspersey coordination with relevant
	related to construction projects.	assurance system is agreed on. 2-1 Relevant regulations for the developed quality	2-1 Official greatte	stakeholders and approcies is well established Development policies are agreed on in a plan
		assurance technologies are disseminated, 2-2 quality assurance technologies are drafted out.	2-2 Contents of the drafts 2-3 Contents of the policy	time period,
		2-3 Development policies on the construction quality		 Legalization of regulations is completed in a planted time period,
		assurance technologies are agreed on. 3-1 The numbers of trainers reach targets.	3-1 Training records 3-2 Contents of the programs	(Project owners), employers and project mean-gement agencies participate in the traini
		3-2 Training programs are drafted out.	3-3 Contents of the policy	contest
Larter	d-	3-3 Policy on the Indiana programs is agreed on. Inputs		
ketki		Japan Side	Vicinam Side	
1.	Enhance construction quality assurance system,	Subjects where experts are assigned (1) Team leader/Advisor for construction quality	1. Petronnel (1) Project director	
1.1	Improvement of project management methods and charification of	(2) Contractor registration system	(2) Регојам наладат	
	responsibility of stakeholders (project owner, employer, empineer, contractor), focusing on construction quality assurance.	(1) Contractor evaluation and selection system (4) Construction promises and Service protects	(3) Chief engineer	
	(1) Review and analyze current status and proposabilities of each	(4) Construction supervisor qualification system (5) Construction quality management manual	(4) Counterpart staff (5) Office staff	
	stakeholder. (2) Identify problems and death revision of roles and responsibilities for	(6) Specification (7) Construction safety management handbook	2. Facility and Equipment (1) Office and equipment	
	stakeholders.	(8) Training programs	J. Expense	
1.2	(3) Drail anondment of concurred regulations. Improve state agencies (especially MOC) inspection system for construction.	Training in Japan and Victoria Forting of	(1) Demestic travel expense for training programs	
	drayity, examence	Equipment Commuter for database maters	(2) Travel expense for regional participants (3) Other expenses recolled for project management.	
	(1) Review and analyze current status of inspection system for each state agency.	(2) Vehicle (3) Others needed for the project implementation		1
	(2) Review and evaluate current sanction regulation.	 Expenses for activities 		}
	(3) Identify problems and draft revision of inspection system employed by state apencies, economics with information obtained in the	(1) Execute for extrest articular (2) Expense for holding training courses (3) Other expenses needed for the project implementation		İ
	(4) [[2ref] prophing of concupal regulations	(3) Other expenses needed for the project implementation		
1.)	Develop registration and an evaluation system for contractors.			American
	(1) Draft resiston plan for contractor information management (CIM)			
	(2) Revise the existing system under stakeholders' consensus on the CIM system.			
	(3) Determine information needed for the registration of contractors,			
	primarily focusing on civil work contractors.			
	(4) Determine indexes for evaluating contractor's performance. (5) Develop database for contractor information management system.			
	(6) Collect Information and register in the database,			
	(7) Start operating the continctor performance evaluation system.			
1.4	Apply contractor registration and evaluation system to enhance construction quality accurance.			
	(3) Apply the contractor registration and evaluation system to the case			
	study in order to classify and select contractors. (2) Recommend other applications of the developed system.			
1,5	Improve existing engineer qualification system in order to enhance			
	engineers' copacity.			
	(1) Analyze existing system and clarify subjects to be improved. (2) Draft requirements for the certificate of construction supervisors			
	including Continuous Professional Development (CPD) program.			
	(3) Droft amendment plan for the system.			
	[Axveloy project management technologies for construction quality assurance.			the state of the s
2.1	Develop framework for construction work quality assurance			
	(1) Select work types to develop the framework,			
	(2) Draft framework of quality management manual for the selected unck types.	·		
	(3) As a sample of filling information into the improvede, develop a manual for civil work construction quality assurance.			
2.2	Develop franceseek of specifications.			
	(1) Select work types to develop the framework.			
	(2) Draft framework of specification for the selected work types, (3) As a sample of filling information into the specification, develop a			
	specification for civil work construction projects.			
	(4) Conduct a case study and examine the contents of the specifications.			
2,3	Decision construction work safety manual,			
3.	(1) Draft the safety manual, Provide training apportunity to spend our project outcomes to persons			
	related to construction projects.			Precentition
3.1	Desclop training system and draft training plans,			Vietnam side prepare staff, budget and facilities.
	(1) Collect and analyze information on the current status of the training courses, identify problems.			
	(2) Draft revision plan and formulate conscrisus on the plan.			
	(3) Death training system and training plans			
	(4) Conduct stakeholder hearing on the plan and revise the draft.			
	(5) Conduct a pilot training (OJT and Off)			

Mid-Term Review: Evaluation Grid: Achievement of the Project

(Achievement)

Topics		Questions	Necessary Data	Information Sources	Means
nput	Was the input from the Vietnam side provided as planned? (Counterparts, offices, project cost, etc)		Input Record(C/P Allocation, office, cost)	Input Record, Progress Report, Experts Selfevaluation	Document Review Questionnaire Interview
	Was the input from the Japa counterpart training, equipment	nese side provided as planned? (Experts, ent, project cost, etc.)	Input Record(Expert M/M, Field, timing, period, equipment, cost.)	Input Record, Progress Report, Experts Selfevaluation	Document Review Questionnaire Interview
chievement of Output"	(Output 1) "1) Enhance construction quality assurance system." has been achieved?	(PDM indicator) Relevant regulations for the developed construction quality assurance is disseminated.	Official Gazette	Official Gazette, CP	Document Review Questionnaire Interview
		1.2 Construction quality assurance system is drafted out.	Contents of Draft Quality Management System	Draft Quality Management System, CP, Experts	Document Review Questionnaire Interview
		Development policy on construction quality assurance system is agreed on	Contents of Draft Quality Management System Preparation Plan	CP, Experts	Questionnaire Interview
	(Output 2) "2) Develop project management technologies for construction quality	(PDM indicator) Relevant regulations for the developed construction quality assurance technologies is disseminated.	Official Gazette	Official Gazette, CP	Document Review Questionnaire Interview
	assurance." has been achieved?	2.2 Quality assurance technologies are drafted out.	Contents of Draft Quality Management Standards	Draft Quality Management Standards, CP, Experts,	Document Review Questionnaire Interview
		2.3 Development policy on the construction quality assurance technologies is agreed on	Contents of Draft Quality Management Standards Preparation Plan	CP, Experts,	Questionnaire Interview
	(Output 3) "3) Provide training opportunity to spread out project outcomes to persons related to	(PDM Indicator) The number of trainees reach targets.	Training records (times, participants, period)	Training reports, CP , Experts	Document Review Questionnaire Interview
	construction projects." has been achieved?	3.2 Training programs are drafted out.	Contents of Draft Training Program	Draft Training Program, CP , Experts	Document Review Questionnaire Interview
		3.3 Policy on the training program is agreed on.	Contents of Draft Training Program Preparation Plan	CP, Experts	Questionnaire Interview
chievement of roject Purpose"	By the end of project period, "Efficient administration functions which provide general rules over the	(PDM Indicator)Regulations on the administration functions are approved and disseminated.	Monitoring of formalization procedure of laws, institutions, specifications and technical manuals	Official Gazette, CP	Document Review Questionnaire Interview
	implementation of various construction investment projects are prepared" has prospect to be achieved?	2 Project management technologies are officially approved.		Official Gazette, CP	Document Review Questionnaire Interview
		3 Training programs commence.	Monitoring of seminars and trainings	CP, Experts	Questionnaire Interview
chievement of verall Goal	"Construction quality assurance for construction works in Vietnam is functioning well." has prospect to be achieved?	The number of construction works conforming specification increaseand the number of disqualifications and accidents involving workers during construction works decrease.	Statistical Data Construction Works Inspection Data	Progress Report, CP, Experts	Document Review Questionnaire Interview



Annex 4-2

(Implementation Process)) Process)	The second secon	The second secon	AIRIEA 4-2
Topics	Questions	Necessary Data	Information Sources	Means
Activities	Have the "Activities" of the Project been implemented as planned throughout the project period?	Progress of the "Activities"	Progress Report, Experts, CP	Document Review Questionnaire
Transfer of Technology	Was there any problem in the process of transfer of technology from the Japanese experts?	How the transfer of technology has been carried out by each expert and its effect	Progress Report, Experts, CP	Document Review Questionnaire
Project Management	What kind of monitoring system does the project has (Who is in charge and how often?) How the monitoring results have been feedbacked to the project What was the decision-making process in revision of activities and direction, selection of staff, etc?	Monitoring methods, Feedback system, How Progress Report, the results of monitoring is used? Decision-making process and its challenges Progress Report, Minutes of JCCs/ Experts, CP	Progress Report, Experts, CP Progress Report, Minutes of JCCs/ECs, Experts, CP	Document Review Questionnaire Interview Document Review Questionnaire Interview
	How were the communication among Japanese experts (including with Method of communication (frequency, timing, style) How did the experts and Vietnamese CP make the coordination, did the experts and Vietnamese CP make the coordination, guidance each other? Did the Japanese partner organization (JICA Vietnam office and communication, how they reacted to the communication).	Method of communication (frequency, timing, style) style) Frequency, style and contents of communication Frequency, style and contents of communication, How they reacted to the channe of the plan	Experts Experts, CP Experts, JICA Office	Interview Interview Interview
Ownership	Do the Vietnam project counterparts (MOC & MOT staff) actively participate in the project management? Has the Vietnam side input (budget, personnel, facilities and equipment) to the project been appropriate? Do the Vietnam project members take active participation in the project activities?	Ownership and participation of the MOC & MOY staff (number of CP, level of participation and style and contents of participation) and style and contents of participation) methodologies of project implementation, responsiveness on changes of the Plan of Operation, approaches for joint working relationship mode and methodologies of project implementation, responsiveness on changes of the Plan of Operation, approaches for joint of the Plan of Operation of	Progress Report, Experts, JICA Office Progress Report, Experts, CP Progress Report, Experts, CP	Document Review Questionnaire Interview Document Review Interview Document Review Interview
Counterparts	Were the Counterparts appropriate for the project activities in terms of Allocation of CP, their expertise and position? How many times did the counterparts change? What were the reasons Periodical allocation of CP for transfer/resignation? Was there any problem due to the transfer?	working relationship Allocation of CP, Expertise Positions Periodical allocation of CP	CP Allocation, Progress Report, Experts, CP CP Allocation, Progress Report, Experts, CP	Document Review Questionnaire Interview Document Review Questionnaire Interview





Annex 4-3

Mid-Term Review: Evaluation Grid "The Project for Capacity Enhancement in Construction Quality Assurance"

5 Criteria		on Grid "The Project for Capacity Enhancement in Construction Quality Assurance" Questions Information Duals to be collected information Sources				
5 Criteria	Tepics				Means	
1. Refevance	1.1 Noods	Is the Project Purpose relevant to the needs of Violinam's social needs?	lissues and needs of Vietnam on construction quality	GP, Expert, Other donors (WB, ADB)	Document Review Interview Quastionnaire	
		is the Project Purpose infevent to the needs of the target group (MOC & MOT start)?	issues and problems of larget groups on construction quality	Target Group (MOG & MOT stall)	Quastionnaire Interview	
	1.2 Priority	Is the Project Purpose aligned with the development plans and strategies of Victorin?	National development policy, Infrastructure Spotor development plan	National development policy, Infrastructure Sector development plan, GP	Document Review	
		is the Project Purpose eligned with Japan's country assistance policy and strategy for Vietnam?	Japan's development assistance policy, JICA's assistance policy for Vietnam and priority areas	ODA Charter, Country Assistance Policy to Vietnam, JICA's assistance policy for Vietnam	Document Review	
	1.3 Strotogy	Has the project taken an appropriate approach to achieve the Project Purpose? (Project purpose, selection of target group and CP institution, donor coordination, coordination with other Japan's revisitues).	Process of the selection of CP, target group and CP institution, coordination mechanism with other relevant donors (ADB, WB)	CP, MOC, Exports	Interview	
		Did Japan have compressive advantage in this technical west? (Has Japan accumulated technical know-how in this crest? Has Japanese experienced been utilized?)	Experience and achievement of JICA's assistance in similar areas	Project document, JICA report in the similar areas, Export, CP	Interview	
2. Effectiveness	2.1 Achievement of the Project Purpose	Will the Project Purpose be achieved by the end of the Project based on the inputs, outputs and the progress of the activities?	Project performance, Degree of achievement of the Project Purpose			
	2.2 Gausality	Ware three Outputs only prorequisities for the achievement of the Project Purpose? Are three any other Outputs that would have been necessary for achievement of the Project Purpose? Have the changes in outputs influenced achievement of the Project Purpose?	Consequences between the Output and the Project Purpose	PDM, Progress report, Exports, CP	Document Review Interview	
		To what extent "important Assumptions" from Outputs to Project Purposa ware relevant to achievement of the Project Purpose? Was any influence caused by Important Assumption?	 policy stritus of forth account system in MPWT Situation of Budget allocation for training and pilot project Turn over Situation of staff who have received training 	Progress Report, Experts, CP(Financial department)	Questionnaire Intersiow	
		Are there any factors contributed to achievement of the Project Purpose?	Contributing factors	Progress Report, Exports, CP	Document Review Interview Opentionnaire	
		Are there any factors impeded achievement of the Project Purpose?	Impeding factors	Progress Roport, Exports, CP	Document Review Interview Questionnaire	
3. Efficiency	3.1 Achievement of Outputs	will Cutput 1 ~3 be most Ricky to be notiseed by the end of project? To what extent achievement has been produced by each pulput?	Achievement of Output 1~3 Record of Activities and achievement of Output 1~3			
	3.2 Councily	To what extent "tripes time! Assumptions" from the Activities to the Outputs were relevant to achievement of the Outputs? Was any influence second by Imparted Assumption?	- Turn over altuation of CP and the reasons - Assignment of supplementary staff after testignation/transfer of CP	Progress Report, Experts, CP	Document Review Interview Questionswire	
	3.3 Input	Word the inputs from the Violnam skile appropriate in forms of contents (GP personnel, taskilies, etc.) and timing?	Record of Inputs (CP personnel: eress of fields, number, position), equipment, inclifty, training)	Progress Report, Experts, CP	Document Review Interview Questionnaire	
		Were the inputs from the Japanese side appropriate in terms of contents (exports, equipment, project cost) and liming?	Record of Inputs (Experts: areas, number, equipment, project cost), Timing and cost, Difference from the Plan	Progress Report, PO, Experts, CP	Document Review Interview Questionnaire	
		Word the Activities carried out family? When there was a delay in Input which need to carry out the activity, how the Project deat with these situation?	Record of Activities (Difference from the Plan) Response when the problem happened	Progress Report, PO, Experts, CP	Document Review Interview Questionnuire	
	3.4 Others	Oo you think that the current project management system has worked well for the project in terms effectiveness and efficiency?	Project management system (number of CP, experts, areas, positions)	Progress Report, Experts, CP	Document Review Interview Questionnaire	
		Has the Project produce any synorgistic effect in cooperation with other initializes done by Japon, other development agencies, or Violinam?	Synergistic offect, if any Cooperation offect with Japan's other inlintive (Grant Aid, Other TC project, Volunteer Programme)	Progress Report, Exports, CP, MCGMOT striff who is in charge of Construction Quosity	Document Review Interview Questionnaire	
		Are there any other factors particularly contributing/impeding to the Project efficiency?	Contributing/Impoding Factors	Progress Report, Experts, CP	Document Raview Interview Quastionasire	
i, împact		Will the Overall Goal be achieved within 3-4 years after the end of the Project based on the result of inputs, outputs and activities, and achievement of the project Purpose?	Prospect to achieve Overall Goal Exemples of Contributing/Impeding Factors	Experts, CP	Interview Questionnaire	
	4.2 Contributing/O bstructive	Are there any factors that would contribute to achievement of the Overall Goal?	Achievement, Effect of Important Assumptions, Contributing factors	Exports, CP	Interview Questionnaire	
	fectors	Are there any factors that would imposing notileventent of the Overall Goal?	Achievement, Effect of Important Assumptions, Impeding factors	Exports, CP	Interview Ouestionneira	
	4.3 Countity 4.4 Positive	Is the consequence from the project purpose to the Overall Conflogically designed? Has the Project produced any positive impact on policy, regulations and	Structure of the Project (PDM), Effect of Important Assumptions, Contributing/Impoding factors Examples	PDM3, Progress Report Experts, CP, JICA	Interview Questionneiro Interview	
	Impact	stratogies? Has the Project produced any positive Impact on other denors' projects?	Examples	Exports, CP, JICA	Questionnaire Intentew Questionnaire	
		Were there any influences to other than the target group?	Examples	Exports, CP, JICA	Interview Questionneiro	
		Were there any positive impacts other then above?	Examples		Interview Questionnaire	
	4.5 Negative Impaci	Has the Project produced any unemported negative impects? If so, what are the reasons? Has the project taken any measures for those negative impects?	Examples Countermousures from the Project equipment regulitive impacts	Erperts, CP, JICA	Interview Questionnaire	
i. iustainability	and Institutions	Will the political support on infrastructure development from the Vietnamese government be maintained even after the end of the Project?	 - Policy and strategies of the Vietnamese government on infrastructure development 	Current Policy papers (RS II), Exports, CP, JICA	Document Review Interview Questionnaire	
	Organizational and financial	Is there is clear mechanism in MOC to renew regulations, standards and manuals? (office in charge and Budget)	Direction and policy of MOC	CP, Exports, JICA	Inforview Questionnoire	
		Is there is clear mechanism in MOC (& MOT) to continue the training to the stakeholders?	Direction and policy of MOC (& MOT)	CP, Exports, JICA	Interview Gunstionnaire	
		Is there a mechanism to maintain and update detabase of documents, even after the end of the Project ? (Rudget, Staffing, Decision making process)	Direction and Policy of MOC Maintenance mochanism of information management	CP Experts, JICA	Interview Questionnaire	
	5.3 Technical	Has the MOC embraced sufficient lavel of awareship of the Project? Is there enough technical skills and knowledge in MOC to textee and update the	policy decision, staffing, budget		Interview Ouestionnaire	
	aspects	regulations, standards and manuals? (appropriateness of technical level, social & cultural consideration, etc.)	How the regulations, standards and manuals are utilized by the MOC staff Which office of MOC is in charge?	Progress Report Exports, CP	Interview Oversionnaire	
		cultural consideration, etc.)	How the update of database is conducted Which office of MGC is in charge?	CP, Experts	Interview Questionnaire	
		Is there enough technical skills and knowledge in MOG to collect and maintain noscessay information alone? (appropriateness of technical level, social & cuttural consideration, etc.)	Haw the collect of drawing is conducted Which office of MOC is in charge?	Progress Report Experts, CP	Interview Questionnoire Observation	
		assistance by Japanese exports?	How the trained skills are utilized	CP, Experix	Interview Questionnaire	
		difficulties?		Progress Report Exports, CP	Interview Questionnaire Observation	
	Gultural and Environmental	groups (the poor, women, etc.)? Has there been any instances that such lack of concerns binder the achievements of impacts?		CP, Exports, JICA	Interview Guestionnaire	
	5.5 Other aspests	Are there any factors hindering ensuring sustainability?	Examples of impeding factors	CP, Exports, JICA	Interview Questionnaire	

M

Ou /

Dispatch of Japanese Experts

	Plan	Records (*From May 2010 to 31st January, 2012)	
	< R/D>	Field of Expertise	Total
1)	Advisor for		(MM)
2,	construction quality assurance	Advisor/Construction Quality Assurance (Long-term expert)	19.10
2)	Administration system/ quality	Construction Management (Long-term expert)	16.50
	management system	Project Coordinator (Long-term expert)	18.75
3)	Quality inspection	Team Leader/Administration System/Quality	7.90
4)	system	Management System	
4)	Contractor registration system	Deputy Team Leader/Manager Quality Inspection	6.00
5)	Contractor	System	
- '	evaluation and	Contractor Selection & Registration System	5.90
	selection system	Contractor Evaluation System	7.50
6)	Construction	Supervisor Qualification System	5.00
	supervisor qualification system	Site Manager Qualification System	0.17
7)	Construction quality	Quality Management Technology/Specifications	8.50
'	management	Construction Safety Management	3.50
	techniques	Human Capacity Development Programs	3.76
8)	Specification	Architecture Technology	2.00
9)	Construction safety management	Registration and Evaluation System Development	2.50
10)	Training programs	Short-term expert for Seminar in HCMC	0.13
		Short-term expert for Seminar in HCMC	0.13
		Short-term expert for Seminar in HCMC	0.13

Sources: Project Report

M

^{* 1}st Year: May, 2010- March, 2012 2nd Year: April, 2012- March, 3013

Annex 5-2

Plan			Records		sources	
<r d=""></r>	(1) Computer for data	(1) Computer for database system				
(1) Computer for database system	Item	Quantity	Amount (US\$)	Specification	Vietnam Office's	
(2) Vehicle for	Computer	1	2,000		document,	
construction			-		Reports, Observation	
supervision	(2) Vehicle for construction supervision					
(3)Others needed for the project	ltem	Quantity	Amount (US\$)	Specification		
implementation	Vehicles	2	51,360	TOYOTA Land Cruiser Prado TX-L 4.0 7 A/T		
	(3)Others *exchange r	ate 1 USD :	= 75.84 JPY		pondenskap project i sever	
	ltem	Quantity	Amount (US\$)	Specification		
	ULTRASONIC FLAW DETECTOR	1unit	83,600	OLYMPUS OMNISCAN MX2PA		
	COATING THICKNESS MEASUREMENT	1 unit	18,075	OLYMPUS 38 DL Plus		
	CONTOUR PROBE	1 unit	3,100	XEBEX INTERNATIONAL XB-A2L		
	EDDY CURRENT FLAW DETECTOR	1 unit	26,000	OLYMPUS MS5800		
	CONCRETE TEST HAMMER	1 unit	2,600	SANYO NS		
	ULTRASONIC PULSE VELOCITY TEST INSTRUMENT	1 unit	18,000	PROCEQ PUNDITLAB		
	CORROSION ANALYZING INSTRUMENT	1 unit	14,000	PROCEQ CANIN+		
	REBAR DETECTION SYSTEM	1 unit	nit 12,000 PROCEQ PROFOMETER 5+SCANLOG	-		
	STRUCTURE SCAN SYSTEM	1 unit	23,000	PROCEQ GEOPHYSICAL SURVEY STRUCTURE SCAN MINI		
	CORE DRILLING MACHINE	1 unit	5,500	GOLTZ KB125		
	CRACK DETECTION MICROSCOPE	1 unit	913	MATEST C399		
	PERMEABILITY TESTER	1 unit	27,000	PROCEQ TORENT		
	PULL-OFF TESTER	1 unit	14,400	PROCEQ DYNA PULL-OFF		
	TOTAL STATION	1 unit	14,450	PENTAX R-425-VN		
	AUTOMATIC LEVEL	1 unit	1,000	PENTAX AP-241		
	LASER DISTANCE METER	1 unit	1,100	LEICA DISTO D8		

M

List of Counterparts

1) Project Management Unit (PMU)

21.	A F			
No	Name	Title & Office		
1	Dr. Le Quang Hung	General Director, SACQI/MOC		
2	Mr. Le Quang	Deputy General Director, SACQI/MOC		
3	Mr. Hoang Hai	Director, CQM, SACQI/MOC		
4	Mr. Ngo Tinh Tuy	Chief of the Authority Office, SACQI/MOC		
5	Mr. Nguyen Hong Linh	Secretary/Interpretor, SACQI/MOC		
6	Ms. Tran Thi Thu Dung	Accountant, SACQI/MOC		
7	Ms. Pham Vu Diem Hang	Project Accountant, SACQI/MOC		
8	Ms Le Thuy Hang	Filing clark/Casher, SACQI/MOC		
9	Mr. Nguyen Quoc Chinh	Official, SACQI/MOC		
10	Mr. Vo The Anh	Head, Training Division, CQM, SACQI/MOC		
11	Mr. Tran The Anh	Driver, CQM, SACQI/MOC		
12	Mr. Nguyen Huu Toi	Driver, SACQI/MOC		

1 00

2) Counterpart Experts

	Activities		Name	Title
Activity 1	y 1 Improve Project Management Method and Clarify Responsibilities for Stakeholders		Mr. Hoang Tho Vinh	Deputy General Director- Construction Activities Management (CAMD) (MOC)
			Mr. Le Van Thinh	Head of Inspection Decision No.1 (SACQI
			Mr. Pham Duc Toan	Lecturer-Hanoi Construction University
Activity 2	Improve State Ager MOC) Inspection	Improve State Agency's (Especially MOC) Inspection		Senior expert, Head of Construction Quality Division- Vietnam Federation of Civil Engineering Association
			Mr. Le Van Thinh	Head of Inspection Decision No.1 (SACQI
			Mr. Nguyen Gia Chinh	Deputy General Director- Legal Affair Department (MOC)
Activity 3	Develop and Apply Contractor	3.1 Contractor selection system	Mr. Nguyen Viet Hung	Senior expert, former general director
	Registration and	,	Mr. Duong Minh Nghia	Deputy Head of Inspection Decision No.2
	Evaluation	3.2 Contractor evaluation system	Mr. Hoang Tho Vinh	Deputy General Director- Construction Activities Management (CAMD) (MOC)
			Mr. Ngo Lam	Head of Inspection Decision No.3
Activity 4	Improve Existing Er System	gineer Qualification	Mr. Hoang Tho Vinh	Deputy General Director- Construction Activities Management (CAMD) (MOC)
			Mr. Nguyen Gia Chinh	Deputy General Director- Legal Affair Department (MOC)
THE THE THE THE THE THE THE THE THE THE	Develop project ma technologies in con assurance specifica	struction quality	Mr. Tran Chung	Senior expert, Head of Construction, Quality Division- Vietnam Federation, of Civil Engineering Association
Activity 5			Mr. Nguyen Đại Minh	Director of Industrial and Infrastructure, Engineering - Vietnam Institute for, Building Science and Technology (IBST)
			Mr. Tran Huu Ha	Deputy General Director- Science, Technology and Environment (MOC)
			Mr. Nguyen Ngoc Long	Former General Director -TCQM (Ministry of Transport)
	Develop project management	6.1 Frameworks	Mr. Pham Duc Toan	Lecturer-Hanoi Construction University
	technologies in construction quality assurance		Mr. Nguyen Nam Hai	Director of QUACERT
		6.2 Work Safety Manual	Mr. Phan Dang Tho	Deputy Chief of Inspector, Ministry of Labour, Invalid and social
Activity 6	100		Mr. Pham Duc Toan	Lecturer-Hanoi Construction University
		6.3 Software for	Mr. Nguyen Nhat Quang	Hai Hoa Software Informatics Co Ltd
	**************************************	project management in	Mr. Duong Minh Nghĩa	Deputy Head of Inspection Division No.2
	construction quality		Mr. Nguyen The Dung	CQM/SACQI
A chindre	Provide training opp	ortunities to	Mr Nguyen Viet Son	CQM/SACQI
Activity 7	spread out project outcomes/equipme	nt	Mr. Nguyen The Dung	CQM/SACQI
Activity 8	Assessment of cons	truction works	Mr. Ngo Lam	Deputy Head of Inspection Division No.3

Counterpart Training Participants

1)C/P Traning for Construction Quality Assuarance

Duration: From 28 Nov. to 11 Dec., 2010

Training participants

No	Name	Title & Office
1	Mr.Nhu Nguyen Hong Cuong,	Deputy Director, Viet Nam Center for Technology Construction
		Quality Management, SACQI, Ministry of Construction (MOC)
2	Mr.Nguyen Minh Truong	Senior Official, Division of Construction Quality Inspection
		No.2, SACQI, MOC
3	Mr.Nguyen Trong Thai,	Official, Division of Construction Quality Inspection No.1,
		SACQI, MOC
4	Mr.Ha Ngoc Hong	Deputy Director, Hanoi City Department of Construction
		Directorate, Ha Noi DOC
5	Mr.Ngo Tinh Tuy	Chief of the Authority, SACQI, MOC
6	Mr.Nguyen Huy Quang	Director, Consultant & Inspection JSC of Construction
		Technology & Equipment (CONINCO)
7	Mr.Le Cong Khanh	Deputy Director, Center of Construction Quality Inspection-
		Dak Lak Department of Construction
8	Mr.Nguyen Le Thi	Manager, Technical Inspection Department No.6, Quality
		Assurance & Testing Center
9	Mr.Vu Quoc Khiem	Department Chief, Management and Economy Construction,
		Centre for Quality Verification and Economy
10	Mr.Ta Chi Nhan	Director, Center for Construction Verification and Planning,
		Can Tho City's Department of Construction
11	Mr.Pham Anh Tuan	Vice Director General, Sai Gon Construction Quality Control

2) C/P Training for Construction Quality Assurance

Duration: From 28 Nov. to 9 Dec., 2011

Training participants

No	Name	Title & Office
1	Mr Le Van Thinh	Head of Division- Construction Quality Inspection No. 1 State
		Authority for Construction Quality Inspection, MOC
2	Mr Nguyen Hong Linh	Secretary, Co-ordinator, Project Management Unit, State
		Authority for Construction Quality Inspection, MOC
3	Mr Nguyen Viet Son	Head of General Affaird & Planning, Vietnam Center for

M

Und

3

		Technology of Construction Quality Management (CQM)-State
		Authority for Construction Quality Inspection, MOC
4	Mr Tran To Nghi	Deputy General Director, Authority for Works Construction
		Management, Ministry of Agriculture and Rural Development.
		(MARD)
5	Mr Duong Ngoc Thanh	Vice Head of Construction Quality Management, Ho Chi Minh
		City Department of Construction
6	Mr Nguyen Van Do	Director, Bac Giang Province Construction Inspection Center
7	Mr Hoang Quang Dat	Director, Lao Cai Province Construction Inspection Center
8	Mr Dinh Khac Tiep	Director, Nam Dinh Province Construction Inspection Center
9	Mr Pham Huu Duy	Director, Quang Binh Province Construction Inspection Center
10	Mr Giang Quoc Doanh	Director, Ba Ria-Vung Tau Province Construction Inspection
		Center
11	Mr Tran Tien De	Deputy General Director, Sai Gon Construction Quality Control
		Joint Stock Company

3) Seminar on Construction Quality Assurance for Vietnamese Senior Officials in Construction Sector Duration: From 28 February 2011 to 4 March 2011

Seminar Participants

No.	Name	Title & Office
1	Mr.Bui Trung Dung	Deputy Director General, State Authority for Construction
		Quality Inspection (SACQI), Ministry of Construction
2	Mr.Nguyen Thanh Hang	Deputy Director General, Planning and Investment
		Department, Ministry of Transport
3	Mr. Tran The Ky	Deputy Director General, Department of Transport, Ho Chi
		Minh City
4	Mr.Dang Trung Thanh	Deputy Director General, Transportation Construction
		Quality Management Department, Ministry of Transport
5	Mr.Nguyen Van Hiep	Deputy Director, Quality Control of Construction Project,
		Department of Construction , Ho Chi Minh City
6	Mr. Tran Ngoc Thien	Director General, Construction Activity Management
		Department, Minsitry of Construction

W

4

Allocation of Activities

Output (1) Enhance construction quality assurance system. 1.1 Improvement of project management methods and clarification of engineer, contractor), focusing on construction quality assurance (1) Review and analyze current status of construction quality stakeholders (3) Draft amendment of concerned regulations 1.2 Improve state agencies' (especially MOC) inspecifion system for contraction regulation (2) Review and enalyze current status of inspecifion system obtained in the developed countries (4) Draft mendment of concerned regulations, manual contained in the developed countries (5) Draft revision plan for contractor information management (2) Draft revision plan for contractor information management (3) Draft revision plan for contractor information of contractor (3) Develop registration and an evaluation system for contractors (3) Develop registration and an evaluation system of contractor (3) Develop registration and evaluation system for contractors (3) Develop registration and are evaluation system to contractor (4) Determine indexes (nocluding quality matter) for evaluating (5) Develop database for contractor and engineer information soft the database (7) Start operating the contractor registration and evaluation system to Apply contractor registration and evaluation system to (2) Recommend other applications of the developed system (3) Improve existing enging system and clarify subjects to be improve existing enging and subjects to the improve program in prog	Jality assurance system.	The state of the s
Improve enginee enginee enginee (2) (2) (3) Improve (3) (3) (3) (4) (4) (5) (5) (6) (6) (6) (6) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7		
Improve (1) (2) (3) (3) (4) (4) (5) (6) (6) (6) (7) (7) (7) (8) (8) (9) (9) (1) (1)	ment of project management methods and clarification of responsibility of stakeholders (project owner, employer, contactor). Docusting no nonstruction valid sestuance a contraction valid sestuance. Review and analyze current status of construction quality management system and responsibilities of each defentify problems and draft revision of construction quality management system; roles and responsibilities of stakeholders. Draft amendment of concerned regulations	1 improve project management methods and clarify responsibilities for stakeholders 1) Enhance responsibility assignments between project covners and PMUs 2) Strendthen institutions for developing technical standards 3) Improve contract management to speed up procedures 4) Strendthen institutions for constructed facility maintenance 6) Strendthen institutions for constructed facility maintenance Cutout Recommendations on the Capacity Enhancement Plans
Develop (1) (2) (3) (3) (4) (4) (4) (5) (6) (6) (7) Appply c (1) (1) (2) (2)	Improve state agencies' (especielly MOC) inspection system for construction quality assurance (1) review and analyze current stalus of inspection system for each state agenciy (2) Review and evaluate current sanction regulation (3) Identify problems and draft revision of inspection system employed by state agencies, comparing with information obtained in the developed countries (4) Draft amendment of concerned regulations, manual	
Improve (1) (2)	p registration and an evaluation system for contractors That revision plan for contracturation management (CIM) system Revise the existing system under stakeholders consensus on the CIM system Determine information needed for the registration of contractors, primarily focusing in civil work contractors Determine information needed for the registration of contractors, primarily focusing in civil work contractors Determine information needed for the registration of contractors performance Develop database for contractor and engineer information management system Collect information and register in the database Start operating the contractor, engineer performance evaluation system Contractor registration and evaluation system to enhance construction quality assurance Apply the contractor registration and evaluation system to the case study in order to classify and select contractors Recommend other applications of the developed system	ا م
Output (2) Develop project managem	Improve existing engineer qualification system in order to enhance engineers' capacity (1) Analyze existing system and clarify subjects to be improved (2) Draft requirements for the certificate of construction supervisors including Continuos Professional Development (CPD) prodram (3) Draft amendment plan for the system (4) Develop project management technologies for construction quality assurance.	4 Improve existing engineer qualification system 1) Improve Examination System 2) Improve Training Courses 3) Continuous Professional Development 4) Establish Intermediate-Level and Advanced-Level Qualifications Output Recommendations on the Capacity Enhancement Plans
Develop (1) (2) (3) (2) (4) (5) (5) (6) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7	framework for construction work quality assurance Select work types to develop the framework Draft framework of quality management manual for the selected work types As a sample of filing information in the framework, develop a manual for civil work construction quality assurance framework for specifications Select work types to developine framework Draft framework of specification for the selected work types As a sample of filling information into the specification, develop a specification for civil work construction projects Conduct a case study and examine the contents of the specifications	5 Develop project management technologies in construction quality assurance 1) Develop Framework of Standard Technical Specifications 2) Develop a Sample Technical Specification for Civil Works 3) Bevelop Framework of Construction Quality management Manual 4) Develop a Sample Construction Quality Management Manual for Civil Works Output 1) Framework of Standard Technical Specifications and a Sample Technical Specification for Civil Works 2) Framework of Construction Quality Management Manual and a Sample Construction Quality Management Manual and a Sample Construction Quality Management Manual
2.3 Develop construction work safety manual (1) Draft the safety manual Output (3) Provide training opportunity to	construction work safety manual Draft the safety manual Provide training opportunity to spread out projects overcomes to persons related to construction projects.	6 Develop construction work safety manual 1) Develop Safety and Health Manual 2) Develop Develop Case Studies on Labor Accidents and Near-Miss Incidents Output 1) Safety and Health Manual 2) Case Studies on Labor Accidents and Near-miss Incidents
3.1 Develop training system and draft training plans (1) Collect and rainize fromation on the or (2) Draft revision plan and formulate consen (3) Draft Training system and training plans (4) Conduct stakeholder hearing on the plan Conduct a pilot training (OJT and OFFE/IT)	training system and draft training plans Collect and analyze information on the current status of the training courses, identify problems Draft revision plan and formulate consensus on the plan Draft revision plan and training plans Conduct stakeholder hearing on the plan and revise the draft a pilot training (OJT and OFFUT)	7 Develop training system and draft training plans 1) Improve Training Systems 2) Conduct Training Courses in Vietnam Output 1) Recommendation on Improvement Plans 2) Training Courses in Vietnam

Annex 7

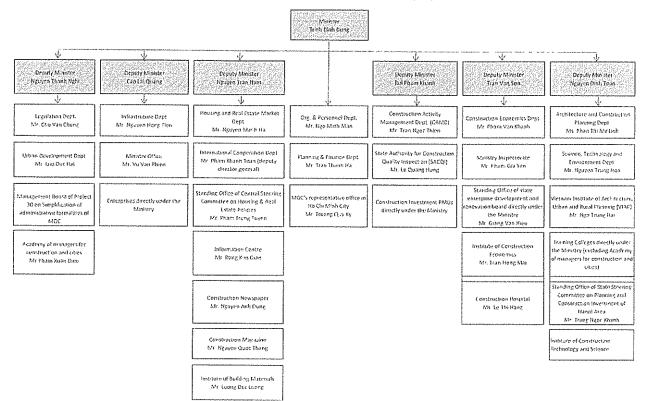
Regulations scheduled to be revised, supplemented or newly prepared in 2012 and 2013

No.	Regulations	Status	Activity of the Project	Year
	Law on Construction		Activities 1, 2, 3, 4, 5 & 6	2013
2	Decree on quality management of construction works	replacing Decree No. 209/2004/ND dated December 16, 2004 and Decree No. 49/2008/ND-CP dated April 18, 2008 of the Government	Activities 1, 2, 3, 4, 5 & 6	2012
က	Decree on management of construction investment projects	replacing Decree No. 12/2009/NĐ-CP and Decree No. 83/2009/NĐ-CP of the Government	Activity 4	2012
4	Decree on Construction Permits and Construction management based on construction permits	new	Activity 1	2012
5	Decree on safety in construction activities	new	Activity 6	2012
φ	Decree on Inspectorate of Construction	replacing Decree No.46/2005/ND-CP dated April 6, 2005 of the Government	Activity 2	2012
2	Decree of the Government	revising & supplementing Decree No.180/2007/ND-CP dated December 7, 2007 detailing and guiding the implementation of a number of articles of the construction Law regarding the handling of violations of urban construction order		
∞	Decree of the Government	revising & supplementing Decree No. 23/2009/ND-CP on sanctioning of administrative violations in construction activities; real estate business; exploitation, production and trading of construction materials; management of technical infrastructure; and management of development of houses and offices	Activity 2	2012
တ	Decree of the Government	revising & supplementing some articles of the Decree No.48/2012/ND-CP dated May 7, 2012 on contracts in construction activities	Activity 1	2012

M

1-8 MOC の組織図 Annex 8

THE ORGANIZATION CHART OF MINISTRY OF CONSTRUCTION (MOC)







2.「Decree209」の改定案対比表

Dooroo	200	(exeisting	~١
Decree	209	(exeisting	Z)

	eisting)	
Chapter 1	General provision	
Article 1	Scope and subjects of application	
Article 2	System of construction standard	
7.11.01.01.0	System of contraction standard	
Article 3	Supervision by people of the quality of construction	
Chapter 2	Classification and grading of construction works	
Article 4	Classification and grading of construction works	
Article 5	Grading of construction works	
Chapter 3	Quality management of construction surveys	
Article 6	Construction surveying tasks	
Article 7	Construction survey technical plans	
Article 8	Contents of construction survey result reports	
Article 9	Supplementation of construction surveying tasks	
	Responsibilities of construction surveying contractors for	
Article 10	protection environment and construction works in survey areas	
Article 11 Article 12	Supervision of construction surveys Checking and acceptance of construction survey results	
		1
Chapter 4	Quality management of works construction disigns	
Article 13	Technical designs	
Article 14	Construction drawing designs nequirement on the specification of construction design	
Article 15	requirement on the specification of construction design	
Article 16	Checking and acceptance of construction design dossiers	
Article 17	Change of construction designs	
	Change of construction designs Management of construction quality	
Chapter 5	Management of construction quality	
Chapter 5		
Chapter 5 Article 18	Management of construction quality Organization of construction quality management	
Chapter 5 Article 18 Article 19	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor	
Chapter 5 Article 18 Article 19	Management of construction quality Organization of construction quality management	
Article 18 Article 19 Article 20	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor	
Chapter 5 Article 18 Article 19	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor	
Article 18 Article 19 Article 20	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor	
Article 18 Article 19 Article 20	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor	
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors	
Chapter 5 Article 18 Article 19 Article 20	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors	
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor	削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 22	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction jobs	
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 22 Article 22 Article 23	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction jobs Checking and acceptance of construction parts or construction	削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction jobs Checking and acceptance of construction parts or construction stage	削削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction jobs Checking and acceptance of construction parts or construction	削削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of completed construction items or	削削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25 Article 26 Article 27	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of completed construction items or construction works before they are put into use Construction completion drawings	削削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25 Article 26	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of completed construction items or construction works before they are put into use	削削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25 Article 26 Article 27	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction jobs Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of completed construction items or construction works before they are put into use Construction completion drawings Certification of ability to ensure force-bearing safety and	削削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25 Article 26 Article 27	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction jobs Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of completed construction items or construction works before they are put into use Construction completion drawings Certification of ability to ensure force-bearing safety and	削削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25 Article 26 Article 27	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction jobs Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of completed construction items or construction works before they are put into use Construction completion drawings Certification of ability to ensure force-bearing safety and	削削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25 Article 26 Article 27 Article 28	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction jobs Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of completed construction items or construction works before they are put into use Construction completion drawings Certification of ability to ensure force-bearing safety and	削削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25 Article 26 Article 27 Article 28	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction jobs Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of completed construction items or construction works before they are put into use Construction completion drawings Certification of ability to ensure force-bearing safety and certification of quality conformity of construction works Warranty of construction works Warranty of construction works	削削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25 Article 26 Article 27 Article 28	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction jobs Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of completed construction items or construction works before they are put into use Construction completion drawings Certification of ability to ensure force—bearing safety and certification of quality conformity of construction works Warranty of construction works Warranty of construction works Responsibilities of involved parties for warranty for	削削
Chapter 5 Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25 Article 26 Article 27 Article 28 Chapter 6 Article 29 Article 30 Chapter 7	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of completed construction items or construction works before they are put into use Construction completion drawings Certification of ability to ensure force-bearing safety and certification of quality conformity of construction works Warranty of construction works Warranty of construction works Responsibilities of involved parties for warranty for construction works Maintenance of construction works	削削
Chapter 5 Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25 Article 26 Article 27 Article 27 Article 28 Chapter 6 Article 30 Chapter 7 Article 31	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction jobs Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of completed construction items or construction works before they are put into use Construction completion drawings Certification of ability to ensure force—bearing safety and certification of quality conformity of construction works Warranty of construction works Warranty of construction works Responsibilities of involved parties for warranty for construction works Maintenance of construction works Levels of maintenance of construction works	削削
Chapter 5 Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25 Article 26 Article 27 Article 28 Chapter 6 Article 29 Article 30 Chapter 7	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of construction parts or construction works before they are put into use Construction completion drawings Certification of ability to ensure force-bearing safety and certification of quality conformity of construction works Warranty of construction works Warranty of construction works Warranty of construction works Maintenance of construction works Maintenance of construction works Levels of maintenance of construction works Construction work maintenance duration	削削
Article 18 Article 19 Article 20 Article 21 Article 21 Article 22 Article 23 Article 24 Article 25 Article 26 Article 27 Article 28 Chapter 6 Article 29 Article 30 Chapter 7 Article 31 Article 31	Management of construction quality Organization of construction quality management Construction quality management by contractor Construction quality management by genegal contractor Construction quality supervision by investors Author supervision by construction designing contractor Organization of checking and acceptance of construction works Checking and acceptance of construction jobs Checking and acceptance of construction parts or construction stage Checking and acceptance of completed construction items or construction works before they are put into use Construction completion drawings Certification of ability to ensure force—bearing safety and certification of quality conformity of construction works Warranty of construction works Warranty of construction works Responsibilities of involved parties for warranty for construction works Maintenance of construction works Levels of maintenance of construction works	削削削 削

Decree 209 (revision)

Decree 209 (re		1
Chapter 1 Article 1	GENERAL PROVISIONS Scope of application	
Article 2	Subjects of application	
Article 3	Interpretation of term	
Article 4	General principles in the quality management of	
Article 5	construction facilities Technical codes and standards used in construction	
Article 3	Technical specifications of the project	ĭ
Article 8	Registration and announcement of information on	ĭ
Article o	eligibilities of contractors/consultants involved in	Æ
Article 9	Evaluation on the performance of	ĭ
	contractors/consultants getting involved in construction Supervision of people (public supervision) on	
Article 10	construction facility quality	
Article 6	Classification and grading of construction facilities	
Article 0	Glassification and grading of construction facilities	
Chapter 2	QUALITY MANAGEMENT OF CONSTRUCTION	1
Article 11	Sequence of the implementation and quality management	
	of construction surveys Contents of the survey quality management by	
Article 12	construction surveying consultants	
Article 13	Contents of the survey quality management by designing	1
	consultants	1
Article 14	Contents of the survey quality management by POs	
Article 15	Responsibilities of entities and individuals carrying out the supervision of construction surveys	
	QUALITY MANAGEMENT OF DESIGNS FOR	
Chapter 3	CONSTRUCTION FACILITIES	
Article 16	Sequence of the implementation and the quality management	
Article 17	of designs for construction facilities Contents of the quality management by designing	
Article 17	Contents of the design quality management by POs	
Article 19	Contents of the design quality management by decision	
Article 19	makers	
Article 20	Verification of designs for construction facilities & Responsibilities of consultants verifying designs for	
	construction facilities Inspection of designs for construction facilities by	
Article 21	competent State authorities	ì
Article 22 Chapter 4	Changes of designs for construction facilities QUALITY MANAGEMENT OF CONSTRUCTION	l
Jnapter 4	Sequence of the implementation and the quality	l
Article 23	management of construction execution, acceptance for	
	putting facilities into use	
Article 24	Contents of the execution quality management by construction contractors	
	construction contractors	
	Contents of quality management by manufacturers and	
Article 25	Contents of quality management by manufacturers and suppliers of materials, equipments, elements to be used	
A 11010 20	in the construction facilities	
Article 26	Contents of the quality management by project owner s	偱
Article 27	Responsibilities of construction supervision consultants	ì
Article 28	Author augoniaion by design	
Article 28 Article 29	Author supervision by design consultants Safety management duiring construction execution	ì
, 20	,anagamana aaning aania aatian akaadidii	ľ
Article 30	Completion dossiers of completed items, facilities and	1
	archives of dossiers for construction facilities Inspection for putting the facilities into use by	
Article 31	competent authorities	ì
Article 32	Certification on load bearing capacity conditions and	1
ALUGIE 32	certification on quality conformity of construction	1
Article 33	Specialized testings, quality inspection and state	ì
Chapter 5	inspection on construction facilities quality WARRANTY OF CONSTRUCTION FACILITIES	l
Article 34	Warranty of construction facilities	1
	Responsibilities of involved parties for the warranty for	
Article 25	construction works	1
Article 35		1
Article 35		
Article 35		
Article 35		

Chapter 8	Incidents of construction works
	Contents of handing of incidents of construction works Construction work incident dossiers
Chapter 9	Organization of implementation
Article 37	Srate management responsibilities for the quality of construction works
Article 38	
Article 39	Implementation effect

Chapter 6	DEFECTS ON THE QUALITY AND INCIDENTS DURING THE PROCESS OF CONSTRUCTION EXECUTION	
Article 36	Defects on the quality of construction facilities	1
Article 37	Classification of incidents during the process of construction execution	
Article 38 Article 39	Contents of handling of incidents of construction Facility incident dossiers	
Article 40	Handling of incidents of construction facilities by competent State authorities	
Article 41	Disputes over the quality of construction facilities	J
Chapter 7	TATE MANAGEMENT ON THE QUALITY OF CONSTRUCTION FACILITIES	
Article 42	State authorities on the quality of construction facilities	
Article 43	Contents of the State management on the quality of construction facilities of MOC	追加
Article 44	managing specialized construction facilities and other Ministries, sectors	追加
Article 45	Responsibilities of State management on the quality management of construction facilities by Provincial People's Committees	追加
Article 46	Responsibilities of specialized agencies assisting Provincial People's Committee in performing the state management on the quality of construction facilities	追加
Chapter 8	IMPLEMENTATION PROVISIONS	
Article 47	Organization of implementation	
Article 48	Implementation effect	J

3. 労働災害事故統計

STATISTIC ON THE SITUATION OF LABOR ACCIDENTS

FROM 2005 TO JUN-2011 IN VIET NAM

	Year	The number of cases	The number of victims	The number of fatal cases	The number of deaths	The number of seriously injured people	The female laborers	The number of cases with 2 victims or more
3000	Jan~Jun	2,596	2,670	237	252	209		
2007	Full year	4,050	4,164	443	473	1,026		59
2000	Jan~Jun	2,104	2,204	241	258	664		
2000	Full year	5,881	6,088	505	536	1,142		147
1000	Jan~Jun	2,996	3,057	197	224	457		
7007	Full year	5,951	6,337	202	621	2,553		78
0000	Jan~Jun	2,497	2,574	231	239	418		
2002	Full year	5,836	6,047	208	273	1.262		129
0000	Jan~Jun	1,958	1,998	231	239	418		
6007	Full year	6,250	6,403	202	955	1,221	1,152	88
2010	Jan~Jun	2,611	2,680	245	266	525	684	50
2010	Full year	5,125	5,307	554	601	1,260	944	105
2011	Jan~Jun	3,531	3,642	233	273	544	630	44

Source: Announcement of Vietnam Ministry of Labor, Invalids and Social Affairs

